

Электронная литература как средство приобщения ребёнка к книге и чтению

Кузнецова Ольга Владимировна — воспитатель группы продлённого дня гимназии № 1576 Северного административного округа г. Москвы, тел. 450 7707

Максимова Светлана Ивановна — старший преподаватель кафедры эстетического воспитания Московского государственного открытого педагогического университета им. М.А. Шолохова, кандидат педагогических наук

В последние годы во всём мире значительно снизился интерес к книге. «Кризис чтения» начался в 1980-е годы в странах Западной Европы и США, а в 1990-е докатился до России и уже повлёк за собой функциональную неграмотность, или утрату навыков чтения значительной частью населения. По данным социологических исследований 2000 года только 1/3 населения страны время от времени что-то читает, 80 % даже не записаны в библиотеках. У нас, некогда самой читающей нации в мире, чтение перестаёт быть безусловной национальной ценностью. Современный человек активно осваивает аудиовизуальную культуру, книга для него постепенно превращается в ненужную роскошь, анахронизм. Всё это таит в себе серьёзную опасность для духовного, нравственного, интеллектуального потенциала страны, будущего отечественной науки, культуры и России в целом. Чтение — не развлечение, а интимный процесс воспитания собственной души, требующий от человека большой работы ума и сердца, переживания, осмысления, поиска ответов на поставленные автором вопросы. Чтение развивает интеллект, формирует духовно зрелую, образованную и социально ценную личность. Читающий человек — мыслящий человек.

Роль литературы для становления личности столь велика и значима, что представить себе существование ребёнка без книги невозможно. Совместными усилиями необходимо вернуть ей то почётное место, которое она занимала в жизни каждого из нас ещё 10–15 лет назад, повысить читательскую культуру нации, интерес к литературе как к виду искусства, пересмотреть статус детской литературы в образовательных учреждениях и семье, где она пока ещё играет прикладную роль в воспитании и образовании ребёнка.

Вернуть книгу в руки ребёнка непросто. Специалисты всерьёз обеспокоены тем, что более лёгкие, увлекательные занятия, связанные с использованием аудио-, видео- и компьютерной техники, составят серьёзную конкуренцию чтению, а в будущем, вполне возможно, вообще отлучат ребёнка от литературы.

Сейчас не найти ребёнка, которого не интересовал бы компьютер. Школьники с лёгкостью осваивают новые информационные технологии, общаются друг с другом посредством электронной почты, знакомятся через Интернет, участвуют в международных телекоммуникационных проектах, часами играют в компьютерные игры или путешествуют по сети. В виртуальном мире они чувствуют себя уверенно, привыкают обходиться без взрослых. Современные дети мечтают стать web-мастерами, программистами, хакерами. Многие из них уже сегодня выступают авторами компьютерных программ, тренингов, игр, имеют свои странички в Интернете.

Виртуальные увлечения ребёнка могут и должны быть использованы педагогами при решении насущных воспитательно-образовательных задач. При разумном подходе они могут стать мощным импульсом для его интеллектуального, эмоционального и личностного развития. Учитывая огромный интерес детей к виртуальному миру и компьютеру, можно предположить, что использование электронной книги вместо обычной позволит сформировать у современного ребёнка интерес к литературе и чтению как таковому.

О роли книги в жизни человека сказано немало, однако следует иметь в виду ещё одно немаловажное обстоятельство. В XXI веке главной ценностью будет не земля, не орудия и средства производства и даже не капитал, а информация и умение ею пользоваться: добы-

вать, оценивать, интерпретировать. Надёжную и достоверную информацию, считает З.А. Гриценко, можно получить только из текста. Любой текст надо уметь читать и анализировать. Научившись читать художественный текст, извлекать из него смысл, видеть поэтические особенности и форму, приобретаешь устойчивый интерес к чтению и размышлению над литературным произведением, человек в будущем сможет работать с любым видом текста, в том числе с электронным: с простейшими текстовыми файлами, таблицами и гипертекстом.

Как любое изобретение, книга не спеша, век за веком проходила свой путь эволюции. На пороге третьего тысячелетия в руки читателей попало принципиально новое устройство — электронная книга. Её появление предсказывалось и ожидалось. Писатель-фантаст В. Ильин уже в 1993 году в своём словаре «Фантастических реалий» дал определение видеокниги: «миниатюрный видеоплеер с компблком, позволяющий вывести на экран изображение того, что описано в обычной книге», или устройство, трансформирующее художественный текст в визуальный ряд. Говоря о тенденциях и перспективах развития электронных носителей информации, Билл Гейтс в книге «Дорога в будущее» утверждал, что «постепенное развитие компьютеров и технологии производства мониторов приведёт к созданию универсальной электронной книги... В коробочке размером и весом примерно с нынешнюю книгу (в твёрдой или гибкой обложке) будет находиться дисплей, способный показывать текст, картинки и видеоматериалы. Вы сможете «перелистывать» страницы пальцем или отдавать команды голосом и так находить нужные отрывки».

Сегодня мечты стали реальностью. Появление электронной книги стало следствием двух процессов: эволюции персонального компьютера и массового распространения Интернета.

Современный уровень развития компьютерной техники привёл к переводу многих носителей информации на бумажной основе в их электронную форму. Причём это коснулось не только документов и справочных изданий, но и художественных текстов. Появление Интернета позволило передавать информацию с немыслимой ранее скоростью в любые точки земного шара. Оценив преимущества всемирной паутины, специалисты взялись за преобразование (перевод) разнообразных печатных источников в электронный формат. Ещё в 1971 году под руководством профессора Иллинойского университета Майкла Харта стартовал проект «Гутенберг», имеющий своей целью к 2001 году обеспечить доступ по электронным сетям к 10 тысячам книг и документов. Первым документом, перешедшим из бумажного в электронный формат, стала «Декларация независимости США». За декларацией последовали «Билль о правах» и полный текст Конституции США, затем Библия и пьесы Шекспира. В 1993 году в рамках проекта на его подсистемы загружалось в среднем четыре книги в месяц, в 1998 году — уже восемь. В настоящее время список книг, изданных гутенберговцами, поражает своим разнообразием: словари, энциклопедии, справочники, художественная литература. Среди авторов — Гомер, Дефо, Джером К. Джером, Диккенс, Достоевский, Киплинг, Конан Дойл, Мартин Лютер, Мильтон, Моэм, Свифт, Стивенсон, Толстой, Оскар Уайльд, Уэллс, Шиллер, Честертон... Принципиальная установка организаторов проекта состоит в том, чтобы тексты, переводимые в электронный формат, представляли интерес для абсолютного большинства потенциальных читателей и были технически доступны для получения и прочтения пользователями 99,9% существующих в мире компьютерных систем.

Первопроходцами русской электронной книги в сети стали Алекс Фарбер из Германии и Максим Мошков. Только в собрании последнего по состоянию на конец 1997 года содержалось 4 430 текстов общим объёмом 140 мегабайт, что значительно больше, чем в международных архивах проекта «Гутенберг» на тот же момент.

До тех пор, пока переведённая в электронную форму литература распространялась через Интернет, компакт-диски и читалась с экрана персонального компьютера, под электронной книгой подразумевался обычный текстовый файл, содержащий полный текст книги или его часть. Однако носители информации совершенствовались. Эволюция персонального компьютера шла двумя путями. Первый включал в себя усилия разработчиков по уменьшению размеров устройства с максимальным сохранением всех его функциональных возможностей

(Notebook, Palmtop, Wearable), второй был ориентирован на разделение этих возможностей с целью удовлетворения запросов максимально разнообразного контингента потребителей (DVD, Video Phone, mp3 players и др.). Во второй половине 1990-х годов на этом пути эволюции компьютера появилась современная электронная книга (e-Book). Причём создана она была не разработчиками портативных электронных устройств, а людьми, имевшими насущную потребность в компактном носителе информации.

С тех пор под электронной книгой стали понимать некое портативное устройство, имеющее вместо традиционных страниц бумажной книги экран-дисплей, на котором отображается информация: электронный текст (e-Text), рисунки, таблицы, схемы и др. Электронная книга и электронный текст далеко не одно и то же. Содержание книги (e-Text) следует отличать от его носителя (e-Book). Хотя на практике многие ещё по привычке их отождествляют и продолжают электронные тексты литературных произведений называть электронными книгами.

В отличие от персонального компьютера, предназначенные для воспроизведения электронных текстов портативные устройства обладают некоторыми чертами обычной книги — обложка, двухстраничный разворот, многостраничное построение издания и т.п. После загрузки текста электронные книги функционируют как блокноты, оснащённые экранами, кнопками и пером для выбора темы, «перелистывания» страниц, поиска, выделения текста и добавления примечаний.

Существует несколько разновидностей электронной книги: с одним экраном-дисплеем (планшетного типа) — SoftBook и Rocket-eBook, и с двумя экранами (книги двухэкранного типа) — EveryBook. Они отличаются не только конструктивным решением, но и техническими параметрами, стоимостью.

Сегодня очень большое внимание уделяется усовершенствованию этих устройств. Книжки становятся меньше, легче, дешевле. Увеличивается время работы без подзарядки батарей, ёмкость страниц, качество отображения текстовой и графической информации на экране. Становится возможным управление яркостью, контрастом и размером шрифта, облегчается навигация по тексту.

У электронной книги большое будущее. Компактная, удобная, лёгкая в эксплуатации, она найдёт своего потребителя на отечественном рынке. Изобретение по достоинству оценят и специалисты, и школьники. Оно облегчит жизнь, сохранит время и силы, позволит иметь под рукой нужный текст, без труда перемещаться в пространстве с электронной библиотекой в кармане.

Число сторонников электронной книги будет расти вместе с ростом информатизации общества, качества нового портативного устройства и снижением его цены. Не последнюю роль будет играть разнообразие, количество и качество предлагаемых электронных текстов, их доступность и привлекательность для потребителя.

Электронные издания имеют свои преимущества и недостатки. Они не боятся износа и старения, мгновенно доставляются заказчику, компактны. Электронная домашняя библиотека предпочтительнее обычной: практически не занимает места, не требует ухода, мобильна и проста в использовании, нужную книгу можно найти в долю секунды. Электронные тексты экономически выгоднее: отсутствуют затраты на печать, значительно снижается стоимость доставки и хранения, очевидны их экологические преимущества. Эти тексты легко аннотировать и редактировать, вставлять собственные замечания и комментарии. Если по каким-либо причинам необходимо ограничить доступ к тексту, его можно зашифровать. Ненужные электронные тексты легко уничтожить. Кроме того, виртуальная литература даёт возможность писать и издавать собственные книги, не заботясь об издателях и цензорах.

Однако и недостатки электронной литературы весьма существенны. Далеко не все имеют персональные компьютеры и электронные книги, позволяющие читать преобразованные в электронный формат тексты. Отсутствует культура общения с электронными изданиями, читатели привыкли иметь дело с печатной продукцией. К тому же читать с экрана не так комфортно, как с листа. После получасового просмотра страниц на дисплее компьютера

начинают болеть глаза и затекать шея. Чтение с экрана электронной книги не менее утомительно. Не случайно до 80 % пользователей предпочитает распечатывать электронные тексты на принтере. Наконец, выбор электронных изданий не так велик, как выбор традиционных книг, особенно в области детской литературы.

Тем не менее всё большее количество художественных произведений, энциклопедий, словарей, газет и журнальной периодики становится доступным в виде текстовых файлов. В средствах массовой информации развернулась дискуссия по поводу электронной литературы. Многие считают, что время бумажных изданий безвозвратно уходит, и их роль в будущем сведётся к минимуму. «Можно утешать себя тем, — пишет Александр Генис, — что учёные создали электронную игрушку, не имеющую серьёзных последствий, но именно так в начале века относились к радио, кинематографу и телевидению. Появление электронной книги завершит процесс компьютеризации литературы и сделает нашу эру поистине постгуттенберговской». Сетевая литература откроет новую и, скорее всего, последнюю страницу в истории издательского дела.

Другие, напротив, уверены в том, что электронная литература ни сейчас, ни в будущем не сможет составить серьёзной конкуренции бумажным изданиям, ибо не сможет заменить человеку общения с книгой. «Чтение, — считает Даниил Гранин, — процесс интимный, он имеет свои радости: приятно книгу ощущать, листать, любоваться ею как предметом искусства». Электронные издания лишают читателя радости физического соприкосновения с бумажной книгой, её магической энергетики.

Однако скорее всего электронные и печатные издания не исключат, а дополнят друг друга, и в библиотеке будущего найдётся место как виртуальной, так и традиционной книге. Можно лишь предполагать, что техническую и справочную литературу читатель будет преимущественно приобретать в электронной форме, а художественную — в печатной. При современном уровне развития компьютерной техники трудно себе представить человека, который предпочтёт лёгкому, компактному, недорогому, отпечатанному на хорошей бумаге чётким шрифтом изданию Толстого или Бальзака его электронную копию. А вот с энциклопедиями и справочниками удобнее работать в электронном формате. В этом случае не только облегчается поиск необходимой информации, но и решается проблема хранения громоздких и не столь часто используемых в домашних условиях изданий.

Хотя, по мнению президента российской компании «Электронная книга» Валентина Власова, с развитием информационных технологий число архаичных книголюбов неизбежно уменьшится. Молодые люди, коим ближе не таинственная аура читальных залов, а люминесцентный блеск экрана, электронную литературу обязательно оценят и будут читать.

Электронные тексты можно приобрести через Интернет, воспользовавшись услугами специализированных сетевых магазинов или электронных библиотек. Однако, несмотря на многообещающую рекламу «на нашем сайте — все редкие книги», выбор у читателя невелик. В универсальных библиотеках детская литература либо вообще отсутствует, либо представлена 10–30 широко известными произведениями. В специализированных детских библиотеках фонды богаче, тексты ранжированы по возрасту, писателям, жанрам, но и здесь всё то же удручающее однообразие. Читателю предлагается стандартный набор классических произведений и авторов: А. Барто, В. Драгунский, Б. Заходер, С. Маршак, С. Михалков, Н. Носов, В. Сутеев, А. Толстой, К. Чуковский, Г.-Х. Андерсен, А. Линдгрен, А. Милн, Ш. Перро, Э. Распэ, Т. Янсон. Обещанных рекламой новых и редких книг для детей в виртуальных библиотеках пока нет.

В Интернете, как и на традиционном книжном рынке, тиражируются одни и те же знакомые не одному поколению читателей произведения, что по крайней мере странно. Получив благодаря сети уникальную возможность издавать книги, не заботясь о финансовой стороне вопроса, издателях и распространителях, заинтересованные лица в первую очередь должны были подумать о расширении привычного круга детского чтения. Огромная часть наследия русской и советской детской литературы широкому читателю не известна, 9/10 мировой литературной классики до сих пор не переведено на русский язык. Предлагая альтер-

нативную издательствам продукцию, электронные библиотеки могли бы составить им конкуренцию, решить проблему издания молодых авторов, познакомить детей и специалистов с произведениями начинающих детских писателей. Ведь воспитывать подрастающее поколение только на классике по меньшей мере неразумно. Круг чтения ребёнка должен быть сбалансированным. Он не сможет вписаться в реальную жизнь, читая литературу, отражающую лишь давно исчезнувшие исторические реалии. Книга должна быть близка и понятна, адекватна духу современного мира.

При наличии времени, настойчивости и везения отдельные образцы современной детской литературы в сети найти можно, но в электронных библиотеках, куда по привычке обращается большая часть читателей, эта литература представлена лишь самыми известными и коммерчески успешными авторами — Г. Остером и Э. Успенским. И ждать в ближайшие годы от виртуальных библиотек большего не приходится. Все они находятся в стадии становления, создаются стихийно людьми, далёкими от литературы, на основе их собственного читательского опыта, вкусов и интересов.

Судя по рекламе, виртуальные библиотеки предлагают тексты, являющиеся копиями электронных изданий, но это далеко от истины. Содержание и оформление доступных сегодня в Интернете электронных текстов оставляют желать лучшего. Как правило, это обычные текстовые файлы с одной-двумя цветными иллюстрациями. Текст управляется полосой прокрутки, читать который ребёнку трудно и неинтересно. В идеале произведение звучит в исполнении автора или известных артистов, предлагается в виде «движущейся», а точнее анимационной книжки. Читатель сам может поучаствовать в действии, благодаря гипертексту выбрать интересующий его вариант развития сюжета или выступить в роли соавтора произведения. Вполне возможно, что скоро, открыв книгу, можно будет не только почитать, но и посмотреть фильм. По желанию читателя, её герои и события, как предполагал писатель-фантаст В. Ильин, будут отображаться на экране дисплея.

Помимо Интернета, источниками электронных текстов могут быть CD-ROM. Но на отечественном рынке они в дефиците. Приобрести компакт-диск проблематично. Преобладают справочные издания. Электронных художественных сборников, достойных внимания вдумчивого читателя со стажем, немного. Большинство — сильно сокращённый вариант популярного литературного произведения или его пересказ. Но оформлены электронные тексты на CD-ROM лучше, чем в Интернете: причудливо разрисованные поля, обилие ярких, зачастую анимированных иллюстраций, обязательное музыкальное сопровождение, обучающие программы и игры по мотивам литературных произведений. Любителей литературы постарше, кроме изысканно оформленного текста, ждёт встреча с многочисленными справочными материалами, литературной критикой, набросками, дневниками, письмами писателей, воспоминаниями современников, рисунками, фотографиями, историческими справками и музыкой, погружающей читателя в атмосферу эпохи.

Столь привлекательные для ребёнка электронные носители информации не должны быть оставлены педагогами без внимания. Вместе с тем знакомству с электронной литературой должна предшествовать серьёзная работа, направленная на формирование у детей устойчивых читательских интересов и навыков грамотного читателя. В противном случае — чтение такой книги превратится в ещё одну компьютерную забаву, отдаляющую ребёнка от литературы и постижения художественного текста.

Первые исследования показывают, что электронная литература вызывает у детей повышенный интерес, даже восторг. Младших школьников привлекают её многофункциональность, необычность оформления, зрелищность, возможность слушать, а не читать текст, совмещать чтение с просмотром анимационного фильма и работой с компьютером. Педагогов беспокоит, что звуковые и визуальные эффекты виртуального мира отвлекут юных читателей от текста и помешают постичь авторский замысел. Однако на начальном этапе общения с электронной литературой большинство детей усваивает содержание произведения, его идеи и художественные детали не менее прочно, чем при чтении обычной книги. Возможно, сказывается эффект новизны или притягательность новых информационных технологий, адек-

ватных мировосприятию современных школьников. Хотя анимированные иллюстрации и общение с компьютером действительно снижают остроту восприятия у детей с неустойчивым вниманием, относящихся к ПК исключительно как к средству развлечения.

Несмотря на огромный интерес к электронной литературе, младшие школьники признаются, что им трудно читать с экрана дисплея. Дети быстро утомляются, у них устают глаза, спина, шея. Неудивительно, что юные книголюбцы, также как и взрослые читатели, оказавшись перед выбором, по-прежнему отдают предпочтение традиционной книге. Возможно, сказывается стереотип мышления. В массе своей чтение традиционной книги нынешнее поколение младших школьников рассматривает как серьёзное занятие, обогащающее человека знаниями, а общение с компьютером — как развлечение, ибо в дошкольном детстве их взаимодействие с ПК, как правило, ограничивалось упражнениями в компьютерных играх.

Куда более стойкий интерес к электронной литературе проявляют дети, увлечённые новыми информационными технологиями. Имея мало опыта общения с традиционной бумажной книгой, они предпочитают ей куда более зрелищную электронную, работа с которой не вызывает проблем, позволяет окунуться в родную стихию, привычные реалии виртуального мира. Для таких детей электронная литература, вероятно, действительно оптимальный вариант формирования интереса к книге и чтению.

В общественное сознание внедряется представление о том, что электронная литература — средство развлечения, которое не приобщает ребёнка к искусству слова, а отдаляет от него. Специалистов понять можно. Доступные сегодня электронные тексты и их оформление вряд ли могут содействовать воспитанию вдумчивого читателя. Но при расширении ассортимента электронных текстов, их грамотном оформлении и выборе, разработке специальной методики ознакомления детей с такого рода книгами возможности электронной литературы для приобщения ребёнка к чтению многократно повысятся.

Любые категорические суждения и выводы сегодня преждевременны. **Электронная литература — новый атрибут мира детства, и чтобы понять, насколько он эффективен при формировании у ребёнка устойчивых читательских интересов и навыков грамотного читателя, необходима многолетняя опытная работа с несколькими поколениями младших школьников, осуществляемая исследователями в тесном контакте с детьми.**